



Distr.
GENERAL

A/51/6 (Prog.11)Rev.1
6 November 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第五十一届会议

1998-2001年中期计划草案

方案11. 人类住区*

目录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
方案11. 人类住区	11.1 - 11.13	
次级方案		
11.1 住所和社会服务	11.6 - 11.7	3
11.2 都市管理	11.8 - 11.9	3
11.3 环境与基础设施	11.10 - 11.11	4
11.4 评估和监测	11.12 - 11.13	5

* 根据方案和协调委员会第三十六届第二期会议的建议(A/51/16(Part II, 第131段), 方案11反映联合国人类住区会议(生境二)所达成协商一致的本订正案文现提交大会核可。

11.1 本方案由联合国人类住区中心(人类住区中心)负责,总方向是促进1996年6月在伊斯坦布尔举行的第二次联合国人类住区会议(生境二)议定的全球行动计划《生境议程》的执行。《生境议程》的目标是人人均有适当住所和在逐渐都市化的世界中可持续的人类住区发展。为达成这些目标而采取的战略包括加强能力和参与以及能力建设和体制发展。

11.2 人类处于可持续发展问题的中心。在日益都市化的21世纪中,城乡人口的经济、环境和社会福利更加息息相关。因此,《生境议程》强调有必要改善特别是乡村和都市住区贫穷人口的生活条件。其中尤其应注意非洲各国和最不发达国家以及转型经济国家的危急处境和需要,以促进人人有适当住所和可持续人类住区发展的目标。

11.3 人类住区中心所将采取的广泛做法,是向各国政府、地方当局、非政府组织和私营部门提供支助,并同它们一起合作,以应付迅速城市化所带来的社会、经济和环境挑战,并确保各大小住区都有能力发挥它们的关键发展作用,为人民提供基本需要。

11.4 本方案的任务源自生境二会议,特别是《生境议程》以及大会设立人类住区中心的1977年12月19日第32/162号决议和大会通过《到2000年全球住房战略》的1988年12月20日第43/181号决议。此外还来自各有关立法机构对《21世纪议程》(第7、21和28章)所作决定和最近联合国主持召开的其他各次全球性会议的结果。

11.5 到本中期计划期间结束的时候,预期本方案将会增进国家和地方各级的机构和技术能力,在地方一级拟订、执行、监测和评价住所和可持续人类住区方案,实施《生境议程》,达成《21世纪议程》的各项目标。这可通过包含政策咨询、对象明确的技术合作与交流以及在国际、国家和地方各级新网络和合伙关系中汲取经验和最佳做法的综合途径而达成。《生境议程》要求中心的工作集中于明确订定的目标和战略问题,因此本方案的重点将在于住所和社会服务、都市管理、环境和基础设施第三个实质性核心领域,以及横跨联网、评价和监测功能。

次级方案11.1 住所和社会服务

11.6 全世界,特别是贫穷和低收入家庭住所和基本社会服务不足的问题仍然障碍着人类、经济和社会发展,多数国家公私部门以所需规模和低廉价格制造住房的能力受到挑战。根据《到2000年全球住房战略》所列促成战略和《生境议程》的相应行动领域制订和执行城乡住区政策和方案将是优先事项。在这一点上,工作目标是制订和定期评价促成政策,作为有效建立住所和基本社会服务系统的架构。工作中将强调以公私合伙和社区参与的最佳做法实例为榜样,去除体制和规章限制。此外还注意到不能任由市场决定的,特别是不利贫民生活条件的问题。

11.7 本次级方案的目标如下:

(a) 促进住房和社会服务政策、促成战略和实施系统,以满足对可负担的适当住所和使用权的保障、特别是给穷人和易受伤害群体居住的需要;

(b) 加强地方社区、私营部门和非政府组织在贫穷城乡住区协助提供住所的能力,除其他外,支持自力建造住房、管理土地使用权,改善基本服务;

(c) 致力于加强融资机构满足那些难以或无法得到通常房屋贷款形式的人的需要;

(d) 加强政府所有各级、私营部门、社区和非政府组织提供、管理和维持基本社会服务的能力;

(e) 提高建筑业满足住房部门对可负担的建筑材料、有关服务和适当建筑材料的需求的能力。

次级方案11.2 都市管理

11.8 迅速的都市化、都市人口集中于大城市、城市散布于广泛地理区域以及大都市的迅速增长等等都是当代最重大的转变。日益都市化的世界表示可持续发展大半取决于大小都市住区的管理能力。市一级的政府可以成为有效的合作伙伴来使人

类住区可行、公平和持久,因为市政是最接近人民的行政级别。但是,一如《生境议程》所述,具适当资格的人员缺乏体制系统和技术能力不足,这是许多国家,特别是发展中国家人类住区改善的主要障碍。能力建设和体制发展战略必须作为国家一级和地方一级人类住区发展政策的组成部分。发展中国家的人类住区形式改变迅速,以致社会经济和环境问题紧迫,有必要确保有效的发展和转让领导技能规划和管理能力、技巧、技术和资源。

11.9 本次级方案的目标如下:

(a) 致力于建立一个促成和参与性地管理人类住区发展的体制,办法是促进适当的政策手段,包括鼓励所有有关方面公开广泛对话的管制架构和体制安排;

(b) 加强地方当局及其社团和网络的能力来交流可持续人类住区管理方面的良好经验和创新办法,加强联网,交换专门知识和经验、最佳做法、技巧和技术,包括为此目的发展资料系统;

(c) 协助各国政府在国家一级和地方一级调动和分配财政资源,包括私营部门和资本市场的资源,以便加强可持续人类住区管理的财政和经济基础,并通过都市融资和管理来加强中央和地方政府的能力;

(d) 促进有助于可持续住区发展的土地管理政策和措施,同时确保市场充分响应需求,满足社区的需要;

(e) 促进性别敏感的综合培训、教育和人力资源发展政策,使地方当局及其社团和网络,以及学术、研究、训练和教育机构、社区性组织和私营部门均参与其事。

次级方案 11.3 环境和基础设施

11.10 按照《21世纪议程》所订的目标,如果城乡人类住区在经济上不能繁荣昌盛、社会没有生气、环境不健全,那么地球就不能实现全球环境的可持续性。《生境议程》的主要先决条件是,城市住区是保护和妥善利用世界自然资源的希望所在,

因为它们能够在限制对自然环境影响的同时承受大量人口。正如《21世纪议程》地方框架和《生境议程》所强调的基础设施和服务的提供和维持,是提高人类住区的社会、经济和环境质素的基本条件,这需要在社会的公、私部门和社区部门,特别在地方一级组成可行的伙伴关系。地方当局需要获得具体的援助,以规划、运营和维持人类住区的物质、社会和环境基础设施,以及制订地方环境政策。重点是放在增强综合环境管理的能力,以及提供支助投资的具体措施,协助转让被证实无害环境的基础设施技术,和散播改善生活环境和提高地方机构的行政和技术能力的最佳做法。

11.11 本次方案的目标如下:

(a) 加强各国政府在国家 and 地方各级以及私营部门的能力,以具有经济效率以及环境上和社会上可持续的方式,管理好城市和农村住区对基础设施和服务的快速增长的需求;

(b) 加强市级和街坊各级提供基础设施的能力,以及促使自愿、私营和社区部门参加建设、运营和维持基本设施;

(c) 加强综合环境规划和管理的能力,通过旨在增强地方一级的规划能力、参与机制和资料交流的方案,支持地方环境计划和《21世纪议程》在地方一级的执行;

(d) 促进在废物处理、卫生、供水、运输和能源领域的城乡规划和设计方案,以尽量扩大服务范围和提高效率,并适当顾到生态系统的承受能力;

(f) 协助各国政府在国家 and 地方各级以及各社区增强减轻灾害和预防灾害的管理和规划能力,以及处理自然灾害和人为灾害发生后的重建活动。

次级方案 11.4 评估和监测

11.12 按照《生境议程》的规定,必须评估政策、战略和行动对提供适当住房的提供和实现可持续人类住区发展所产生的影响。因此,在执行《生境议程》和支助生境会议(生境二)交托给人类住区委员会和人类住区中心的职责方面,本次级方案具

有主要的交叉支助作用。在这方面,它将专门负责制订分析和监测城市化的主要趋势和城市政策的影响--包括收集按性别分列的数据的适当程序。它还将促进《生境议程》在国家和地方上的监测工作。此外还将按照议程的要求致力于全球资料交流,以及制订传播最佳做法的方法。产生的资料将予广泛散发,并反映出区域、国家和地方的多样性。

11.13 本次级方案的其他更具体的目标如下:

(a) 设立一个具有资料收集和分析网形式的城市观测台,将中心与其他所有有关组织和合作伙伴联系起来;

(b) 提供援助,利用住房和人类住区指标,制订在国家和地方监测和评估《生境议程》执行情况的准则;加强各级收集和分析数据的能力;

(c) 加强人类住区中心作为交换关于人人有适当住房和可持续人类住区发展的资料的主要中心和促进这类资料的全球交流的能力,办法是查明、用文件记载和交流最佳做法等等;以及作为联合国系统内部的查询协调中心和散发有关人类住区问题、指标、情况和趋势的资料和专门知识的全球网络中心,工作包括维持和增订全球专门知识指南,以支持国家和地方行动计划的执行;

(d) 视情况需要鼓励为所有有关方面特别是私营部门建立或加强全球联络网,以促进无害环境技术和知识的交流和资源的调集;

(e) 增强人类住区中心和有关合作伙伴和组织为支助执行《生境议程》和《21世纪议程》第7、21和28章而联合编制方案和进行监测的能力。
